

Bibliografie

AUCAMP A J

1926. *Bilingual education and nationalism with special reference to South Africa*. Pretoria: Van Schaik.

BARNARD S S

1979. *Blanke onderwys in Transvaal: 'n histories-pedagogiese perspektief*. Durban: Butterworths.

BASSON M A

1944. *Die voertaalvraagstuk in die Transvaalse skoolwese*. Johannesburg: Voortrekkerpers.

BEHR A L

1978. *New perspectives in South African education*. Durban: Butterworths.
1988. *Education in South African origins, issues and trends: 1652-1988*. Pretoria: Academica.

BEHR A L (red)

1980. *Onderwyspraktyk in die lig van onderwysbeleid — 'n evaluering*. Referate gelewer by die Agtiende Kongres van die Suid-Afrikaanse Vereniging vir die Bevordering van die Opvoedkunde. Durban 15-17 Januarie 1980. [sn]: Departement van Nasionale Opvoeding.

BEHR A L & R G MACMILLAN

1971. *Education in South Africa*. Pretoria: Van Schaik.

BEYLEFELD M H

1986. 'n Histories-opvoedkundige ondersoek na die opvoeding van die Afrikanerkind binne kultuurverband in Natal. Ongepubl MED-verhandeling. Bloemfontein: Universiteit van die Vrystaat.

BLOMMAERT J

1997. Introduction Language and politics, language politics and political linguistics. Blommaert & Bulcaen (eds) 1997: 1-8.

BLOMMAERT J & C BULCAEN (eds)

1997. *Political linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.

BLOMMAERT J & J VERSCHUREN

1998. The role of language in European nationalist ideologies. Schieffelin *et al* (eds) 1998: 189-210.

BOT A K

1936. *Honderd jaar onderwys in Transvaal 1836-1936*. Pretoria: Staatsdrukker.

1951. *Die ontwikkeling van onderwys in Transvaal 1836-1951*. Pretoria: Staatsdrukker.

BOTES E

1941. *Die taalmediumvraagstuk*. Johannesburg: Voortrekkerpers.

BOTHA L N

1945. *Die stryd om moedertaalonderwys in Natal*. Johannesburg: FAK.

BROODRYK M

1994. Die provinsiale verkiesing van 1942: Die dubbelmedium-onderwysverkiesing. *Joernaal vir Eietydse Geskiedenis* 19(3): 129-51.

CHICK K & M SENEQUE

1986. The role of the applied linguist in language planning: the medium of instruction problem in Kwazulu/Natal. Young (ed) 1986: 120-35.

CILLIERS D H

1953. *Die stryd van die Afrikaanssprekende in Kaapland om sy eie skool (1652-1939)*. Kaapstad: A A Balkema.

COETZEE J C

1941. *Onderwys in Transvaal 1838-1937*. Pretoria: Van Schaik.

1952. Die taalvraagstuk in die skool sinds 31 Mei 1910. *Hertog-annale van die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns* 1(1) Oktober: 81-101.

1958. *Onderwys in Suid-Afrika 1652-1960*. Pretoria: Van Schaik.

COETZEE J C, P S DU TOIT,
M C E VAN SCHOOR, B R BOYS &
A L BEHR

1958. *Onderwys in Suid-Afrika*. Pretoria: Van Schaik.

COULMAS F (ed)

1997. *The handbook of sociolinguistics*. Oxford: Blackwell.

CRAWHALL N

2000. Taalbeleid in Suid-Afrika — die hede en verlede. *Taalregte vir gemarginaliseerde taalgemeenskappe in Suid-Afrika*. 'n Handleiding. Rondebosch: Suid-Afrikaanse San Instituut: 1-35.

DEGENAAR J J

2000. Kultuurimperialism: 'n bedreiging vir 'n pluraliteit van kulture en tale. *Zuid-Afrika* 77(7/8), Juli/Augustus: 93.

DEPARTMENT OF PUBLIC EDUCATION,
CAPE OF GOOD HOPE

1951. *Report on the experiment involving the second language as a medium of instruction*. Cape Town: State Printer.

DU PLESSIS L T

2001. Bilingual education in South Africa. Unpubl manuscript.

DU PLESSIS W S

1966. Die Christelik-Nasionale Onderwysgedagte met spesiale verwysing na Suid-Afrika. Ongepubl MEd-verhandeling. Stellenbosch: Universiteit van Stellenbosch.

DU PREEZ VAN WYK A H

1947. *Die invloed van die Engelse skoolwese op die Kaapse skoolwese, 1806-1915*. Pretoria: Van Schaik.

DU TOIT P S

1970. *Onderwys in Kaapland*. 'n Historiese oorsig 1652-1969. Pretoria: Van Schaik.

1979. *Onderwys in Kaapland 1652-1975*. 'n Historiese oorsig. Pretoria: Van Schaik.

FEBRUARY V (red)

1994. *Taal en identiteit: Afrikaans en Nederlands*. Kaapstad: Tafelberg.

FERREIRA D M

2002. Terminologiebestuur in Suid-Afrika met spesifieke verwysing na die posisie van histories ingekorte tale. Ongepubl DPhil-proefskrif. Bloemfontein: Universiteit van die Vrystaat.

FISHMAN J A (ed)

1972. *Advances in the sociology of language*, 2. The Hague: Mouton.

FOURIE A B

1980. A re-evaluation of the principle of mother tongue instruction in educational practice. Behr (red) 1980: 96-107.

GARCIA O

1997. Biligual education. Coulmas (ed) 1997: 405-20.

GILIOME E H

2003. *The Afrikaners*. Cape Town: Tafelberg.

HARTSHORNE K B

1986. Language policy in African education in South Africa 1910-1985, with special reference to the issue of medium of instruction. Young (ed) 1986: 82-106.

HAUPTFLEISCH T

1975. *Research into the position of the official languages in the educational system of whites in South Africa: A literature survey*. Pretoria: HSRC.

HELM C A G

1979. Die moedertaal as onderrig-medium in die onderwys van die swart volke van Afrika en die Republiek van Suid-Afrika. Ongepubl DEd-proefskrif. Bloemfontein: Universiteit van die Oranje-Vrystaat.

HEYNS A M

1984. Kultuur en onderwysstelsel met besondere verwysing na die onderwysvoorsiening in die Republiek van Suid-Afrika. Ongepubl DEd-proefskrif. Potchefstroom: PU vir CHO.

HORREL M

1963. *African education some origins, and development until 1953*. Johannesburg: South African Institute of Race Relations.

1964. *A decade of Bantu education*. Johannesburg: South African Institute of Race Relations.

INFORMA

2001. 6(11) 7 Desember: 5.

KAPP P

2002. Skippers of skipbreukelinge? D F Malherbe se betekenis vir Afrikaanse kultuurontwikkeling in 'n vergelykende perspektief met twee tydgenootlike gebore Vrystaters. D F Malherbe-gedenklesing nr 21 *Acta Varia* 2002(1): 1-40.

KELMAN H C

1972. Language as an aid and barrier to involvement in the national system. Fishman (ed) 1972: 185-212.

LORAM C T

1917. *The education of the South African native*. London: Longmans Green.

LUBBE H J

2003. Ideologie en meertalige onderwysbeleid. *Tydskrif vir Christelike Wetenskap*: 115-36.

MALHERBE E G

1925. *Education in South Africa (1652-1922)*. Pretoria: Van Schaik.

1943. *Die tweetalige skool*. Johannesburg: Rostra Drukkers.

1977. *Education in South Africa*, 2. Cape Town: Juta.

MATHONSI E N

1988. *Black matriculation results: a mechanism of social control*. Braamfontein: Skotaville.

MAZRUI A A & A M MAZRUI

1998. *The power of Babel: language and governance in the African experience*. Oxford: James Currey.

MCKAY S L & S C WONG (eds)

1988. *Language diversity — problem or resource*. Cambridge: Newbury.

MCKERRON M E

1934. *A history of education in South Africa (1652-1932)*. Pretoria: Van Schaik.

MEYER P J

1945. *Moedertaal en tweetaligheid*. Stellenbosch: Pro Ecclesia Boekhandel.

MOLEWIJK G C

1992. *Spellingverandering van zin naar onzin (1200-beden)*. s'Gravenhage: SDU Uitgeverij.

NAUDE P S

1950. Indiërs en Indiër-onderwys in Natal en Transvaal. 'n Historiese kritiese studie: 1860-1940. Ongepubl DED-proefskrif. Potchefstroom: PU vir CHO.

NEL B F

1942. *Naturelle-opvoeding en -onderwys*. Deel 1. Bloemfontein: Nasionale Pers Beperk.

ORANJE-VRYSTAAT PROVINSIALE RAAD.

1954. *Die Ordonnansie op Onderwys 1954. Ordonnansie nr 16 van 1954*. [sn: waarskynlik Staatsdrukker].

PELLS E G

[sa 1954?]. *300 years of education in South Africa*. Cape Town: Juta.

PHILLIPSON R

2002. English in die new world order: variations on a theme of linguistic imperialism and 'world' English. Ricento (ed) 2002: 87-106.

PIENAAR J J

1962. 'n Vergelykende studie van die De Villiers- en Barry-onderwyskommissierapporte van 1879 en 1891 onderskeidelik oor die taalonderwys van Engels en Hollands in die Kaapkolonie. Ongepubl MEd-verhandeling. Potchefstroom: PU vir CHO.

PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

1927. *Verslag van die Adviserende Komitee insake Onderwys 1927*. Kaapstad: Cape Times Drukkers.

PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP PROVINSIALE RAAD

1956. *Onderwysordonnansie 1956*. Kaapstad: Staatsdrukker.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT

1951. *Verslag van die Provinsiale Onderwyskommissie 1951*. [sn: waarskynlik Staatsdrukker].

RAAD VIR GEESTESWETENSKAPLIKE NAVORSING (RGN)

1981. *RGN-onderzoek na die onderwys. Werkkomitee. Verslag van die Werkkomitee: Tale en taalonderrig*. Pretoria: Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing.

REPORT ON THE NATIVE EDUCATION
COMMISSION 1949-1951

(UG 53/1951). Pretoria: Govern-
ment Printers.

RICENTO T (ed)

2002. *Ideology, politics and lan-
guage policies. Focus on English*, 6.
Amsterdam: John Benjamins.

ROSE B & R TUNMER

1975. *Documents in South African
education*. Johannesburg: A D Donker.

RSA

1910. Buitengewone Staatskoerant
31 Mei 1910. Pretoria: Staatsdrukker.

1925. Buitengewone Staatskoerant,
nr 1477 van 27 Mei 1925. Pretoria:
Staatsdrukker.

RUÍZ R

1988. Orientations in language
planning. McKay & Wong (eds)
1988: 3-25.

RYKSTENTOONSTELLING

JOHANNESBURG

1936. *Onderwys in die Unie van
Suid-Afrika*. Pretoria: Staatsdrukker.

SCHIEFFELIN B B, K A WOOLARD &
P V KROSKRITY (eds)

1998. *Language ideologies — practice
and theory*. Oxford: Oxford Univer-
sity Press.

SCHIFFMAN H F

1997. Diglossia as a sociolinguistic
situation. Coulmas (ed) 1997: 204-
16.

SCHOLTZ G D

1979a. *Die ontwikkeling van die poli-
tieke denke van die Afrikaner. Deel VI
1910-1924*. Johannesburg: Perskor.

1979b. *Die ontwikkeling van die
politieke denke van die Afrikaner. Deel
VII 1924-1939*. Johannesburg:
Perskor.

1984. *Die ontwikkeling van die poli-
tieke denke van die Afrikaner. Deel
VIII 1939-1948*. Johannesburg:
Perskor.

SHINGLER J

1973. *Education and political order
in South Africa, 1902-1961*.
Michigan: Ann Arbor.

SKUTNABB-KANGAS T

1995. Introduction. *European
Studies on Multilingualism* 4: 7-20.

SNYMAN J J

1951. 'n Histories-kritiese studie
van die Smuts-onderwyswet van
1907. Ongepubl DED-proefskrif.
Potchefstroom: PU vir CHO.

STEENKAMP L S

1941. *Onderwys vir blankes in Natal
1824-1940*. Pretoria: Van Schaik.

STEYN J C

1980. *Tuiste in eie taal*. Kaapstad:
Tafelberg.

1991. Afrikanernasionalisme en
Engels — 'n kortstondige beleids-
afwyking en die agtergrond daar-
van. *Historia* 36(1): 73-87.

1993. Taalideologie en taalbeleid
in die Suid-Afrikaanse geskiedenis
— oorwegings in die ampstaalde-
bat? *Acta Academica Supplementum*
1993: 1. Bloemfontein: Universi-
teit van die Oranje-Vrystaat.

SUID-AFRIKA (UNIE)

1936. *Verslag van die interdepartementele kommissie insake Naturelle-
onderwys, 1935-1936.* (UG 29/1936).
Pretoria: Staatsdrukker [Welsh-
verslag].

VAN DER MERWE H J J M

1971. *Vroeë Afrikaanse woordelyste.*
Pretoria: Van Schaik.

VAN DER MESCHT A J B

1965. Bantoe-onderwys sedert die
Wet op Bantoe-onderwys, 1953.
Ongepubl MED-verhandeling.
Stellenbosch: Universiteit van
Stellenbosch.

VAN RENSBURG F A J

1975. *Trends in Bantu education in
the Republic of South Africa.* Pretoria:
Human Sciences Research Council.

VAN RHEEDEN H

1995. Het Petjo van Batavia.
Onstaan en struktuur van de taal
van de Indo's. Universiteit van
Amsterdam. *Publicaties van het
Insituut voor Algemene Taalwetenschap*
64.

VAN SCHALKWYK M J

1983. Die onderwys van die Bruin
Suid-Afrikaanse bevolkingsgroep
in politieke konteks. Ongepubl
DEd-proefskrif. Bloemfontein:
Universiteit van die Oranje-
Vrystaat.

VAN WYK G J, A E CLOETE,

A JORDAAN et al (reds)

2002. *Etimologie-woordeboek vir Afri-
kaans* (Eerste fase). Stellenbosch:
WAT Trust.

VAN ZYL A P

1972. Die geskiedenis, doelstel-
linge en organisasie van georgani-
seerde Bantoe-onderwys op skool-
vlak in Suid-Afrika sedert 1910.
Ongepubl MED-verhandeling.
Bloemfontein: Universiteit van die
Oranje-Vrystaat.

WELSH-VERSLAG

1936. Sien Suid-Afrika (Unie).

WILLEMSE H

1994. Ons het lang genoeg gekruip
net soes gedierte na die wit man.
Februari (red) 1994: 149-63.

YOUNG D (ed)

1986. *Language: planning and
medium in education.* Rondebosch:
The Language Education Unit and
SAALA.

ZIETSMAN P H

1992. *Die taal is gans die volk.
Woelinge en dryfvere in die stryd om
die Afrikaner se taal.* Pretoria:
Universiteit van Pretoria.